

M<sup>a</sup> Begoña Ruiz

*Fraternidad Seglar en el Corazón de Cristo*

## La fuerza de un santo

Tres alemanes y una danesa perdidos por las calles de Valladolid tratando de llegar al Centro de Espiritualidad sin conseguirlo. ¿Les suena la historia?... me refiero a lo de perderse por las calles de esta simpática ciudad. Al llegar a casa bajaron el equipaje. Había trípodes, cámaras y micrófonos; todo para hacer una película sobre la huella que el hermano Rafael ha dejado en la vida de la hermana Ingrid. La cual, por cierto, ha traducido la vida y obras del beato Rafael al alemán. Y mire usted por dónde, tiene una sobrina -Maria Mohr- que acaba de terminar la carrera de Artes -algo así como Imagen y Sonido, en Alemania-, y con su proyecto de fin de carrera ha ganado el premio internacional de cortometrajes de Oberhausen. En resumen: tía y sobrina están rodando una película sobre el hermano Rafael. Original la historia, ¿verdad? Pues si usted quiere más información lea la siguiente entrevista.

**Hermana Ingrid, has vivido en Valladolid hace algunos años.**

Pertenezco a la congregación de las “Hermanas del niño Jesús pobre”, de origen alemán pero con presencia en Europa, Estados Unidos, Hispanoamérica, y Asia. En el año 63 fui a vivir a Salas de los Infantes (Burgos). Allí estuve varios años, hasta que vine a Valladolid en el año 70.

**¿Por qué viniste a España?**

Al principio la idea era aprender español durante un año, porque quería ir a Colombia, pero en ese tiempo la Superiora General me pidió: “Necesitamos hermanas propias para el colegio en Salas de los Infantes. ¿Quieres estudiar y dar clases allí?”. El deseo de la superiora, para mí, era la voluntad de Dios, aunque jamás había pensado hacerme profesora. Hice Magisterio y Física. Por eso vine a vivir a Valladolid.

**¿Cómo conociste al hermano Rafael?**

Alguien me regaló el libro de su *Vida y Escritos*. Esta lectura me acompañó durante varios años y lo que me impresionó es que la espiritualidad del hermano Rafael es muy parecida a la de nuestra congregación, cuyo lema es: “*Permaneced en mí*”. Me gustó mucho su lenguaje sencillo y actual.

**¿Siempre te ha acompañado la presencia del hermano Rafael?**

Me ayudó durante una serie de años y luego desapareció por un tiempo. Volvió a surgir a principios de los años 90 cuando me regalaron la primera edición de las obras completas. Entonces lo volví a leer.

**En ese momento estabas ya en Alemania.**

Sí, viví en España durante dieciséis años, después estuve un año en Holanda, y luego volví a Alemania.

### **¿Cómo surgió la idea de traducir las obras del hermano Rafael al alemán?**

No tenía intención de hacer tal cosa, ni se me había ocurrido. Todo ha sido la mano de Dios. Es maravilloso descubrirlo. Después de un viaje por España, le conté a mis hermanas de comunidad de Bonn, la visita a la Trapa que había hecho. Las hermanas estaban muy interesadas, sobre todo, una enferma de cáncer de huesos, que tenía muchos dolores y, a veces, tenía el ánimo muy decaído. A partir de ese día, esa hermana me pedía todas las tardes al tomar un té: *“Cuénteme más del hermano Rafael”*. Yo lo hacía y ella, como que revivía. Aceptó su enfermedad de otra manera, con una alegría y una paz interior muy grande. Un día me dijo: *“¿Sabe?, algunas de las cosas que me cuenta, después las llevo a la oración”*. Entonces, sin reflexionar en absoluto, le dije: *“¿Quiere que le traduzca algo?. Así cuando medita sobre ello puede volverlo a leer”*.

### **Empezaste a traducir para alimentar la oración de una hermana de comunidad.**

Sí, ella me decía que no, que yo tenía tanto que hacer, pero a mí me hacía mucha ilusión, aquello también era alimento para mí misma. Entonces empecé a traducir una hoja, tamaño folio, todos los días.

### **¿Sin bajar la intensidad del trabajo habitual? ¿Seguías dando clases?**

Daba clases de Química, Física y Español, y en los laboratorios preparando experimentos.

Así, entre una cosa y otra, de madrugada, a mediodía o por la noche, y cada día le entregaba una hoja. Ella, contenta como una niña el día de Reyes. El paquete de hojas aumentaba de día en día. Entonces pensé. *“Es verdad que por esta hermana merece la pena todo el esfuerzo, pero una vez que está hecho, también se puede hacer llegar a otra gente”*. Entonces escribí al abad de la Trapa, entonces Gonzalo María. No le conocía y le conté lo que tenía hecho. Le explicaba mi interés -en caso de que otra persona no lo hubiera hecho antes- por publicar las obras del hermano Rafael al alemán. El me contestó muy contento: *“Creo que usted es la persona más indicada para hacerlo. Veo la mano de Dios y su providencia al haber estado en España dieciséis años, para aprender bien el idioma. Pero, por favor, traduzca todo el libro hasta el final”*. Al decirme eso, lo traduje desde el principio.

### **¿Y cuánto tiempo le llevó la empresa?**

Quince meses. Desde la conversación con Gonzalo María a las 5,15 estaba sentada ante el ordenador, una hora antes de nuestros rezos en comunidad. Yo solía pasearme en la bici por la orilla del Rin, pero entonces dejé los paseos en bicicleta. El ordenador tenía un imán. También empleé muchos fines de semana, y las vacaciones. Terminé a finales de mayo, el domingo de la Santísima Trinidad.

**A partir de la traducción de las obras del hermano Rafael al alemán comienza a surgir interés por su persona. Lo cual significó para la hermana Ingrid conferencias, un programa de radio y otras publicaciones. Además de todo esto, el proyecto de la película.**

### **María ¿Cómo surge la idea?**

Para mí conocer al hermano Rafael es conocer mejor a mi familia. Además de mi tía - la hermana Ingrid-, mi abuela y un hermano que murió hace tiempo, todos ellos han sido siempre muy aficionados al hermano Rafael. Después de terminar la película de fin de carrera estuve en una cena y al lado tenía a una mujer que no conocía, era musulmana. Empezamos a hablar sobre la fe y yo le conté que tengo una tía monja y que estaba pensando hacer una película con este tema. A ella le pareció muy interesante y me animó a hacerlo. Después de haber dormido aquella noche, pensé: "podría ser".

### **¿Y a qué clase de público estás pensando en dirigirte?**

Para todos y todas. Alemanes, alemanas, españoles y españolas. Los festivales son internacionales.

### **Un tema tan marcadamente religioso ¿piensas que puede ser de interés para el público de hoy en día?**

Desde que estoy pensando en la película he encontrado mucha gente que ya ha mostrado interés y tiene enorme ilusión. He hablado con mucha gente sobre Dios y sobre la fe. He recibido también una beca durante un año, para hacer la película. Después de la muerte de Juan Pablo II, la elección de Benedicto XVI, y la Jornada Mundial de los Jóvenes en Colonia, pienso que es un buen momento, porque se empieza a despertar una sensibilidad hacia lo religioso. En la televisión alemana se habla más de religión.

### **¿Haces esta película desde la fe? ¿Eres creyente?**

Sí, pero no practicante. He recibido en mi familia una formación muy católica. De niña yo quería ser religiosa y le escribí alguna carta a mi tía, lo cual indica interés por ella y su clase de vida. Pero en mi parroquia apenas había gente de mi edad, siempre tenía que estar con los más pequeños. Luego vinieron las dudas: hay tantas confesiones, tantas religiones, ¿porque iba a ser la católica, la única verdadera?. Después empecé a estudiar filosofía y aquello me parecía más interesante, la fe dejó de ser importante para mí.

### **¿Rodar la película, está significando algo para tu fe?**

A raíz de la película estoy reflexionando sobre lo que ha pasado, ¿dónde estoy yo ahora?. No soy increyente, soy una persona que busca. A veces, las formas de la Iglesia católica me parecen demasiados rígidas, sin embargo otras cosas me fascinan. Son como dos almas que hay dentro de mí, aunque tampoco puedo decir que haya una lucha en mí, no estoy sufriendo.

### **El hermano Rafael es amigo de casi toda tu familia. ¿Se va convirtiendo también en amigo tuyo?**

Sí, un poco. Me gusta que él no se sitúa por encima de todo, sino que tuvo que luchar también... Me gusta su sinceridad. No todo le resultó bonito, fácil y maravilloso, sino que habla de sus sentimientos, de sus luchas interiores, de las penas, alegrías, y dudas. También se pregunta por la vocación.

### **Si tuvieras que elegir una escena de su vida, ¿con cuál te quedarías?**

Con las “piruetas de los nabos”. Una tarde está pelando nabos en un almacén con un frío horrible, el cielo está cubierto de nubes. Suena todo muy triste y desesperado y entonces surge la duda: “¿Por qué estoy sentado aquí pudiendo llevar una vida muy distinta?”, pero aparece también un rayo luz: “Lo hago por amor a Dios, por amor a Cristo”. Me gustan sus rasgos de humor, que rompen la seriedad y tristeza de ese momento y termina diciendo: “Cuando haya muerto y vaya ante Jesús me dirá: <<deja el delantal, deja el cuchillo, ven, alégrate>>, y yo haré del cielo un mercado de frutas”. Entonces, cuando esté allá arriba no podré menos que reírme”. El hermano Rafael me interesa mucho como persona humana, alguien como tú y como yo, no le veo solamente como santo.

### **¿Cuál es la idea fundamental que pretendes transmitir con esta película?**

No sabría decir la idea principal claramente expresada. Cuando comienzo una película tengo cierta idea, pero no es algo definitivo, voy descubriendo cosas, y la misma película hace algo conmigo misma, va transformando la idea que tenía en un principio.

### **¿Qué es lo que más te impresiona del hermano Rafael?**

Me fascina que consiga entusiasmar a tanta gente, a gente tan distinta. Pienso que es porque tiene muchas facetas, muchos aspectos. Como si hubiera varias personas dentro de él que están a veces luchando. Sí, me impresiona también el que haya tanta gente que se siente identificada con él y experimenta al leerlo que le dice algo a su vida. No hace falta seguirle haciéndose uno trapense. El expresa de manera inigualable cosas que yo también siento por dentro. No es un santo muy arriba o muy lejano, es un santo que pisa el suelo.

**Teresa de Lisieux dejó escrito que ella no pensaba estar en el cielo inactiva, ella quería pasar su cielo haciendo bien en la tierra. Parece que el hermano Rafael es de la misma opinión, y sino que alguien me explique por qué después de casi setenta años le ha dado por “aprender alemán”. Son cosas de Dios... ¡qué fuerza tienen los santos!**

—

### **[SUMARIOS]**

- “Lo que me impresionó del hermano Rafael fue su espiritualidad. Me gustó su lenguaje sencillo y actual”
- “Le conté a aquella mujer musulmana que tengo una tía monja y que estaba pensando hacer una película con este tema. A ella le pareció muy interesante y me animó a hacerlo”
- “Aquella hermana me pedía todas las tardes al tomar un té: “*Cuénteme más del hermano Rafael*”. Yo lo hacía y ella, como que revivía. Aceptó su enfermedad de otra manera, con una alegría y una paz interior muy grande”